

Bilag 1.**THE ATLANTIC CHARTER**

JOINT DECLARATION BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND MR. WINSTON CHURCHILL, REPRESENTING HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM, KNOWN AS THE ATLANTIC CHARTER.

The President of the United States and the Prime Minister, Mr. Churchill, representing His Majesty's Government in the United Kingdom, being met together, deem it right to make known certain common principles in the national policies of their respective countries on which they base their hopes for a better future for the world.

First, their countries seek no aggrandisement, territorial or other.

Second, they desire to see no territorial changes that do not accord with the freely expressed wishes of the peoples concerned.

Third, they respect the right of all peoples to choose the form of government under which they will live; and they wish to see sovereign right and self-government restored to those who have been forcibly deprived of them.

Fourth, they will endeavour, with due respect for their existing obligations, to further the enjoyment by all States, great or small, victor or vanquished, of access, on equal terms, to the trade and to the raw materials of the world which are needed for their economic prosperity.

Fifth, they desire to bring about the fullest collaboration between all nations in the economic field, with the object of securing for all improved labour standards, economic advancement and social security.

**Oversættelse.****ATLANTERHAVS ERKLÆRINGEN**

FÆLLESERKLÆRING, KALDET ATLANTERHAVS ERKLÆRINGEN, AFGIVET AF PRÆSIDENTEN FOR AMERIKAS FORENEDE STATER OG MR. WINSTON CHURCHILL SOM REPRÆSENTANT FOR HANS MAJESTÆTS REGERING I DET FORENEDE KONGERIGE.

Præsidenten for de Forenede Stater og Premierminister Churchill som Repræsentant for Hans Majestæts Regering i det Forenede Kongerige er mødtes og anser det for ret at tilkendegive visse Grundsætninger fælles for deres respektive Landes nationale Politik, paa hvilke de støtter deres Forhaabninger om en bedre Fremtid for Verden.

For det første: Deres Lande tilstræber ingen Udvidelse i territorial eller anden Henseende.

For det andet: De ønsker ikke at se gennemført territoriale Ændringer, der ikke er i Overensstemmelse med de paagældende Folks frit udtrykte Ønsker.

For det tredje: De respekterer alle Folks Ret til at vælge den Regeringsform, under hvilken de vil leve, og de ønsker at se suveræne Rettigheder og Selvstyre tilbagegivet de Folk, hvem de med Vold er blevet fratøvet.

For det fjerde: De vil bestræbe sig for, med behørig Respekt for deres bestaaende Forpligtelser, at fremme alle store eller smaa, sejrende eller besejrede Staters Udnyttelse paa lige Vilkaar af Adgang til Handel og til Raavarer i Verden, som er en Nødvendighed for deres økonomiske Velfærd.

For det femte: De ønsker at hidføre det mest fuldkomne Samarbejde paa det økonomiske Omraade mellem alle Nationer med det Formaal for alle at sikre forbedrede Arbejdsvilkaar, økonomiske Fremskridt og social Sikkerhed.